FILIPINO 1

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

IMPORMASYON UKOL SA PAKIKILAHOK NG MAGULANG

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na mga Magulang/Tagapag-alaga,

Sa buong taon taon kayo ay aanyayahang lumahok sa maraming aspeto ng mga programa ng paaralan.

Maaaring lumahok ang mga magulang sa pamamagitan ng pagdalo sa mga pulong, sa mga pangdiriwang o sa mga pagtitipong isasaayos ng paaralan. Ang ilang pagtitipon ay idaraos para magbigay ng impormasyon ukol sa kurikulum na itinuturo at ang mga iba ay para pag-usapan ang progreso ng bawaít estudyante at ang kanilang mga report.

Maaari ring makilahok ang mga magulang sa mga gawain ng paaralan sa pamamagitan ng pagkakahalal sa Sanggunian ng Paaralan (School Council), pagiging miyembro ng isang komite o pagtulong sa pagsasaayos ng pangkalahatang mga gawain ng paaralan.

Makakaasa ang mga magulang na tumanggap ng mga paunawa ukol sa mga pamamaraang kung saan sila ay maaaring tumulong at lumahok sa edukasyon ng kanilang anak.

Mangyaring makipag-ugnay sa guro ng inyong anak, sa Prinsipal o ibang mga miyembro ng kawani kung nais ninyong pag-usapan ang anumang bagay na may kaugnayan sa inyong anak o sa paaralan.

Lagda..

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

PARA SA PAKIKILAHOK SA PULONG NG MAGULANG-GURO

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang /Mga Tagapag-alaga,

Sa...kayo ay inaanyayahang dumalo sa paaralan at makilala ang mga
Petsa (Date)
guro para pag-usapan ang progreso ng inyong anak at mga programa ng paaralan. Sa dahilang ang edukasyon ay kinasasangkutan ng pagtutulungan ng mga magulang, mga guro at mga estudyante, mahalaga ang inyong pagmamalasakit at pakikilahok sa pulong na ito.

Lagda..

Petsa...

....✂ ....

PAKI-PUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang bahaging ito ng porma sa ....
Petsa (Date)

Pangalan ng Magulang:.....................................

Pangalan ng Estudyante:................................. Antas ng Taon: ....

Mangyaring ipaalam ang pinaka-angkop na oras para sa interbyu sa paglalagay ng tsek sa tamang kahon.

❒ .... ❒ ....

❒ .... ❒ ....

❒ .... ❒ ....

❒ .... ❒ ....

Isang tagapag-salin ang kinakailangan sa ....
(Wika / Language)

Lagda...
Magulang/Tagapag-alaga (Parent Guardian)

Petsa ....

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

ESPESYAL NA PANGYAYARI

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Sa...................................., ay magkakaroon ng isang espesyal na araw/gawain sa paaralan. Ang layunin nito ay upang bigyan kayo ng pagkakataong makilala nang mas mabuti ang paaralan. Isang okasyon din ito para makilala ang mga guro at ibang mga magulang.

Ang programa/gawain ay ang mga sumusunod:

…………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………

Lagda……………………………………

Petsa……………………………………

…………………………………………………✂ …………………………………………………

PAKIPUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang bahaging ito ng porma sa ....
Petsa (Date)

Pangalan ng Magulang:...

Pangalan ng Estudyante:.. Antas ng Taon:..................

❒ maaaring

Ako ay dumalo sa espesyal na araw ng paaaralan sa ....sa ....
Petsa (Date) Oras (Time)

❒ hindi maaaring

Kinakailangan ng isang tagapag-salin sa ....
Wika (Language)

Lagda …………………………………………………
Magulang/Tagapag-alaga (Parent/Guardian)

Petsa……………………………………………………

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

PAGPASOK SA PREP

(School) Paaralan: (Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Nalulugod kami na si ....ay papasok
(Pangalan ng anak / Child's name)
sa aming paaralan sa susunod na taon. Inaanyayahan kayong pumunta sa paaralan bago magsimula ang taon, para makilala at makausap ang (mga) guro. Masisiyahan kaming makipag-usap sa inyo sa anumang bagay na nauukol sa inyong anak at mga gawain sa paaralan pati na ang mga paraan ng mga magulang at mga guro para matiyak ang matagumpay at masayang panimula ng pag-aaral ng inyong anak.

Magpapasalamat kami kung makakapunta kayo sa paaralan sa ....
oras (Time)
sa...
Petsa (Date)

Mangyaring isama ang inyong anak. Maaari ring isama ang iba pang mga anak.

Lagda.....................................

Petsa.....................................

....✂ ....

PAKIPUNUAN,TANGGALIN at IBALIK ang bahaging ito ng porma sa ....
Petsa (Date)

Pangalan ng Magulang: ....

Pangalan ng Estudyante:..Antas ng Taon: ....

❒ maaaring

Ako ay pumunta sa paaralan sa..sa.............................

❒ hindi maaaring

Kinakailangan ng isang tagapag-salin..
Wika (Language)

Lagda...
Magulang/Tagapag-alaga (Parent/Guardian)

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

ARAW NG ESKURSIYON

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Sa..ang klase ng inyong anak ay magtutungo sa
Petsa (Date)

…………………………………………………………………………………………………
Ito ay isang mahalagang bahagi ng edukasyon ng inyong anak kayaít mahalagang sumama ang anak ninyo.

KARAGDAGANG PALIWANAG UKOL SA ESKURSIYON:
…………………………………………………………………………………………………
…………………………………………………………………………………………………

ORAS: Aalis ang mga estudyante sa ....
at babalik sa ....

PAGLALAKBAY: Maglalakbay ang mga estudyante sa: ❒ bus ❒ tren ❒ tram ❒ maglalakad

Kailangang magdala ang mga estudyante ng:

HALAGA:
- ❒ Hindi kailangan ng pera
- ❒ Kailangan ng pera $..........

TANGHALIAN
- ❒ Inihandang tanghalian at inuming nasa di-babasaging lalagyan
- ❒ Makabibili ng tanghalian sa eskursiyon.$ ....
- ❒ Barbekyung tanghalian. Magdala ng ....
- ❒ Bayad na ang tanghalian sa halaga ng eskursiyon

Mga EKSTRANG DAMIT NA KAILANGAN

- ❒ Pampaligo, tuwalya
- ❒ Damit na panlamig
- ❒ Hindi nababasang damit
- ❒ Maginhawang panlakad na sapatos

Lagda……………………………………

Petsa……………………………………

………………………………………………✂ ……………………………………………………

PAKIPUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang bahaging ito ng porma sa ....
Petsa (Date)

Pinahihintulutan/hindi ko pinahihintulutan si...................................na sumama sa eskursiyon
Pangalan ng estudyante (Student's name)
………………………………
Petsa (Date)

Matatawagan ako sa teleponong ito sa araw ng eskursiyon sa ....
Matatawagang numero (Contact number)

Lagda……………………………………

Petsa …………………………………

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PULONG NG MAGULANG-GURO UKOL SA MGA PAMPAARALANG CAMPING

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,
Sa…………………………………………sa………………………………inaanyayahan kayong
Petsa (Date) Oras (Time)
makipagpulong sa mga guro upang pag-usapan ang camping ng mga estudyante na gaganapin sa……………………………………………
Petsa (Date).

Lagda …………………………………………

Petsa……………………………………………

………………………………………………✂ ……………………………………………………

PAKIPUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang bahaging ito ng porma sa..............................
Petsa (Date)

Pangalan ng Magulang:..

Pangalan ng Estudyante:..

(Tsekan ✓ sa akmang kahon)

❒ maaaring

Ako ay dumalo sa pulong ng Magulang-Guro na nauukol sa camping sa........................
Petsa (Date)

❒ hindi maaaring

Kinakailangan ng isang tagapag-salin sa: ....
Wika (Language)

Lagda…………………………………

Petsa …………………………………

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAMPAARALANG CAMPING

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang,
Isang camping ang isinaayos bilang isang mahalagang bahagi ng programa ng paaralan. Mahalagang dumalo lahat ang mga estudyante. Ang camping ay gagawin sa:

……

Pangalan at pook at uri ng camping (Name and location and type of camping)

……

……

MGA ARAW AT ORAS: Aalis ang mga estudyante sa .... sa.......................
Petsa (Date) Oras (Time)

at babalik sa paaralan sa ....sa ....
Petsa (Date) Oras (Time)

HALAGA: $ ....

MGA KINAKAILANGAN: Tignan sa nakalakip na listahan.

PAGLALAKBAY : Maglalakbay ang mga estudyante sa: ❒ Bus ❒ Tren ❒ Eroplano ❒ Iba pa

PANGANGASIWA: Pangangasiwaan ng mga guro ang mga estudyante sa lahat ng oras.

MGA GAMOT: Lahat ng mga gamot ay kailangang ibigay sa gurong siyang namamahala bago umalis patungo sa camping at kailangang maliwanag na nakasulat ang pangalan ng bata, ang tamang dosis (dosage) at oras na dapat inumin. Dapat na malinaw na nakasulat sa lalagyan ang pangalan ng gamot.

MANGYARING HUWAG PABAYAAN ANG INYONG ANAK NA PANGASIWAAN ANG ANUMANG GAMOT HABANG NASA PAMPAARALANG CAMPING, liban sa kaso ng panggamot sa hika, na kung saan ang mga magulang ay kailangang ipagbigay-alam ito sa gurong namamahala at tiyaking ang kanilang anak ay may hustong panustos ng tamang gamot.

Maaari kayong makipag-ugnay sa paaralan kung kinakailangan ng karagdagang kaalaman.

Lagda……………………………………

Petsa ……………………………………

PAMPAARALANG CAMPING
MGA LISTAHAN NG MGA BAGAY NA KAILANGAN SA CAMPING

Kailangang dalhin ng mga estudyante sa camping ang mga bagay na nakatsek sa ibaba.
Lahat ng mga bagay ay kailangang may nakasulat na pangalan ng estudyante.

1. PAGTULOG

❒ Kumot na pranela o lana
❒ Maliit na unan
❒ Kamang de hangin (Air-bed)
❒ Sleeping Bag
❒ Mga padyamas
❒ Mga Tsinelas

2. PANGARAW-ARAW NA KASUOTAN

❒ Mga maong/mahabang pantalon
❒ Mga korto
❒ Mga kamisadentro
❒ Mga kasuotang panloob
❒ Mga damit panlamig (Jumper)
❒ Mga medyas
❒ Parka o kapote
❒ Mga pampaligo at tuwalya
❒ Sumbrero pang-araw
❒ Sumbrerong panlamig (warm hat)
❒ umbrero pang-ulan
❒ Bandana (scarf)
❒ Mga guwantes
❒ Mga botas
❒ Mga sapatos sa paglalakad
❒ Mga sandalyas

3. MGA PERSONAL NA BAGAY

❒ Tuwalya
❒ Sepilyo at tupesyt
❒ Suklay
❒ Tisyu o mga panyo
❒ Siyampu sa buhok
❒ Sabon

4. MGA KAGAMITAN PAGKAIN

❒ Plato
❒ Mangkok/Tason
❒ Tasa/taro (mug)
❒ Kutsilyo/tinidor/kutsara
❒ Tuwalyang pantuyo ng mga hinugasang gamit (tea towel)

5. IBA PA

❒ Pang-ehersisyong notbuk
❒ Pluma at mga lapis
❒ Sobre selyadong may nakasulat na tirahan
❒ Supot na plastic para sa mga labahin
❒ Kamera
❒ Plaslayt at mga baterya

6. PERANG GAGASTAHIN: hindi sosobra sa $.................

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PERMISO PARA SA PAGSAMA SA PAMPAPAARALANG CAMPING

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Pakibasa, punuan at ibalik ang pormang ito bago mag-ika ....
Petsa (Date)

Lagda..
Petsa..

....✂ ....

Nabasa ko ang nakalakip na impormasyon tungkol sa pampaaralang *camping*:

....
Pangalan at pook ng kampo (Name and location of camp)

mula sa..hanggang sa ....
Petsa (Date) Petsa (Date)

Binibigyan ko /hindi ko binibigyan ng pahintulot si
....na sumama. .
Buong pangalan ng anak (Child's full name)

Lagda..
(Lagda ng Magulang/Tagapag-alaga (Parent/Guardian's signature)

Petsa..

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAGTATAPOS NG ESKUWELA

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapagalaga,

Matatapos na ang pasukan sa ....
Araw (Day) Petsa (Date)

sa................................para sa taon (term)/katapusan ng mga bakasyon ng taon.
Oras (Time)

Magpapatuloy muli ang eskuwela ....sa ....sa umaga .
Araw (Day) Petsa (Date)

Lagda..

Petsa..

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
WALANG PASOK

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Tagapag-alaga,

Walang pasok
sa...
Araw (Date) Petsa (Date)

Mangyaring huwag papasukin ang anak/mga anak ninyo sa araw na ito.

Ang dahilan ay:

Araw ng kurikulum ❒

Pista opisyal ❒

Iba pa ❒

....
....

Lagda..

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PANUSTOS PARA SA PAGPAPANATILI NG EDUKASYON

Paaralan:	Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Kung mayroon kayong Kard ng Pakinabang sa Kalusugan (Health Benefit Card) o isang Kard ng Pangkalusugan sa Komonwelt (Commonwealth Health Card) kayo ay maaaring tumanggap ng Panustos Para sa Pagpapanatili ng Edukasyon o Education Maintenance Allowance (EMA).

Para makakuha nito ang mga magulang na may mga estudyanteng wala pang labing-anim na taong gulang ay kailangang mayroong isa sa alinmang kard sa unang mga araw ng Term 1 at 3.

Ang panustos na ito ay ibinibigay nang dalawang hulog para tulungan ang mga magulang sa panggastos para sa mga libro, mga gamit sa pagsulat, pampaaralang uniporme, ekskursiyon at iba pang mga pampaaralang pangangailangan. Ang kalahati ng panustos na ito ay ibinabayad sa paaralan at ang kalahati ay para sa mga magulang. Matatanggap ng mga magulang ang 70 porsiyento ng kanilang bahagi ng EMA sa unang hulog at ang natitirang 30 porsiyento ay sa susunod na hulog. Magagamit lamang ng paaralan ang kalahati ng EMA para sa mga bagay/mga gawaing hinihiling na bayaran ng lahat ng mga magulang.

Tumatanggap ang bawa't magulang at paaralan ng $ para sa bawa't bata sa unang hulog at $ sa pangalawang hulog.

Para mag-aplay para sa Panustos Para sa Pagpapanatili ng Edukasyon mangyaring dalhin ang inyong kasalukuyang kard sa opisina ng paaralan bago matapos ng huling linggo ng Pebrero upang punuan ang porma ng aplikasyon para sa unang hulog, at bago matapos ang unang linggo ng Agosto upang punuan ang porma ng aplikasyon para sa ikalawang hulog. Kung ang inyong anak ay nanatili sa parehong paaralan at kayo ay nabayaran ng unang hulog ng Panustos Para sa Pagpapanatili ng Edukasyon (EMA) hindi na kailangang mag-aplay muli para sa ikalawang hulog.

Ang unang hulog ay babayaran sa Term 1 at ang pangalawang hulog ay sa Term 3. Padadalhan kayo ng sulat kung kailan ninyo makukuha sa paaralan ang tseke ng EMA.

Para sa mga katanungan, makipag-ugnay sa ………………………………………..………

sa…………………………..……

Lagda…………………………………………

Petsa……………………………………………

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAGKUHA NG PANUSTOS PARA SA PAGPAPANATILI NG EDUKASYON

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Ang una/ikalawang hulog ng tseke sa Panustos Para sa Pagpapanatili ng Edukasyon ay dumating na sa paaralan. Kailangang pumunta mismo ang mga magulang para kunin ang tseke at pumirma para dito.

Pakidala ang sulat na ito.

Lagda..

Petsa..

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
KONSESYON SA PAGLALAKBAY (TRAVEL CONCESSION) AT MGA KARD

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Nakakapaglakbay ang mga estudyante sa pampublikong sasakyan sa mababang halaga sa pamamagitan ng mga kard na konsesyon sa paglalakbay.

Ang mga estudyanteng naka-enrol sa paaralan ay makakakuha ng mga kard na konsesyon. Para mag-aplay sa Kard ng Konsesyon sa Paglalakbay kailangang punuan ng mga magulang ang porma ng aplikasyon na makukuha sa paaralan at sa estasyon ng tren. Ang pinunuang aplikasyon, kalakip ng dalawang may kulay na pasaporteng laking litrato, ay kailangang may tatak ng paaralan at ilagak sa tanggapan ng estasyon ng tren.

Ang mga kard na konsesyon ay magagamit ng pitong araw isang linggo.

Kung naiwala ito ng estudyante kailangang magbayad ng $...............bilang kapalit na kabayaran.

Lagda..

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAGTATAPOS MULA SA MGA PAARALAN/SENTRO NG WIKANG INGLES

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Minamahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Ang inyong anak na si ...., ay nakatapos na ng kanyang Kurso sa
Pangalan (Name)

Wikang Ingles at handa na siyang pumasok sa karaniwang paaralan. Siya ay papasok sa:

PAARALAN:...
DIREKSIYON:...
TAONG MAAARING UGNAYIN:...
TELEPONO:...

Kung may mga tanong kayo maaari kayong makipag-ugnay sa Paaralan//Sentrong Pangwika :

....sa....................................
Taong maaaring ugnayin (Name of contact person) Telepono (Phone)

Lagda..

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAGBABAGO NG KALAGAYAN

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang /Mga Tagapag-alaga,

Pinatalastasan ako na ang inyong anak na si ....
Pangalan (Name)

ay papasok na sa Year 7 sa susunod na taon sa:

....
Paaralan(School)

....
Direksiyon (Address)

....

....

Telepono:...

Maaari kayong makipag-ugnay
kay...sa..
Pangalan ng taong maaaring ugnayin (Name of contact person) (Telepono)

kung may mga tanong kayo.

Lagda...

Petsa..

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PANGMEDIKAL NA KALAGAYAN

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Kailangang ipagbigay-alam sa paaralan kung ang inyong anak ay malaon nang ginagamot (halimbawa, hika, epilepsy, alerdyi, diyabetis, thalassaemia, haemophilia o sakit sa puso) na maaaring makaapekto habang nasa paaralan siya. Kompidensiyal ang lahat ng mga impormasyon. Lahat ng mga gamot na iinumin sa paaralan ay kailangang may nakasulat na pangalan ng anak ninyo, ang dosis ng iinumin at ang oras na dapat inumin.

Lahat ng gamot ay dapat ibigay sa guro, maliban na lamang kung gumawa kayo ng ibang mga pakikipag-ayos sa guro (halimbawa, ang gamot sa hika ay karaniwang nasa estudyante).

Ang mga analgesic na pampahupa ng sakit ay maibibigay lamang kung may permiso ang mga magulang/mga tagapag-alaga.

Kung nais ninyong pag-usapan ang pangmedikal na kundisyon ng anak ninyo, mangyaring tumawag kay ……………………………………………………sa…………………………………para
Pangalan (Name) Telepono (Phone)

gumawa ng pagkikita.

Lagda………………………………………

Petsa………………………………………

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
MGA REKORD NG PAGPAPABAKUNA

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Kinakailangan ng mga estudyanteng magpakita ng sertipiko ng pagpapabakuna kung magpapatala sa unang pagkakataon sa isang primaryang paaralan sa Victoria.

Nasasaad sa sertipiko kung ang estudyante ay may pagbabakuna laban sa dipterya, tetano, polyo, tigdas at beke.

Ang mga estudyanteng lumilipat ng mga paaralan ay kinakailangan ding magpakita ng mga sertipiko ng pagpapabakuna.

Makakapagpabakuna mula sa sangguniang lokal ng munisipyo, sa mga pang-ina at sa pambatang sentro ng kalusugan at sa mga lokal na doktor.

Mangyaring tiyaking may sertipiko kayo ng pagpapababakuna kung pupunta kayo sa paaralan para ipatala ang anak ninyo.

Lagda..

Petsa..

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
MGA KABAYARAN AT MGA PAGPAPATAW NG BUWIS

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Tumatanggap ang mga paaralan ng salapi mula sa Kagawaran ng Pagtuturo upang magkaloob ng mga programa sa paaralan subalit inaasahang ang mga magulang ay magbibigay, o magbabayad sa paaralan para maglaan ng mga aklat-aralin, mga gamit sa pagsusulat, mga eskursiyon, mga camping at mga gawaing-kultural at mas mataas na halaga ng mga pangkurikulum na materyales para sa mga ilang praktikal na asignatura.

Dagdag sa mga bagay na nabanggit sa itaas, ang mga sanggunian ng paaralan ay karaniwang humihiling sa mga magulang ng boluntaryong kontribusyon para tumulong sa pampaaralang paglikom ng pondo.

Para sa taong ito hinihiling na ang mga magulang ay mag-ambag ng ....

Lagda...

Petsa...

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PAGLIBAN NG ESTUDYANTE

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Nababahala kami na si ....
Pangalan ng estudyante (Student's name)

Antas ng taon, ...ay lumiban sa paaralan noong..
Mga araw at mga Petsa (Days and dates)

Mangyari lamang na ipaalam ninyo ang dahilan ng kanyang pagliban sa balik-pabatid (return slip) sa ibaba at ipadala ito sa paaralan sa lalong madaling panahon.

Kung ang inyong anak na lalaki/babae ay lumiban nang wala kayong pahintulot, mangyaring makipag-ugnay sa paaralan para pag-usapan ito nang husto.

Lagda..

Petsa...

....✂ ....

PAKIPUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang pormang ito sa lalong madaling panahon.

Ang aking anak na lalaki/babaing si .... ay
Pangalan ng estudyante (Student's name)

lumiban sa eskuwela noong .... dahil sa
Mga Araw at Petsa (Days and dates)
mga sumusunod na dahilan:

❒ karamdaman
❒ pagpapatingin sa doktor
❒ pagpunta sa dentista
❒ negosyo ng pamilya
❒ pagliban ng walang permiso

❒ iba pang kadahilananibigay ang mga detalye (give details) ....

Lagda..
Magulang/Tagapag-alaga (Parent/Guardian)

Petsa ....

PAUNAWA SA MGA MAGULANG
PROGRAMA SA PAGLANGOY

(School) Paaralan:	(Telephone) Telepono:

Mahal na Mga Magulang/Mga Tagapag-alaga,

Ang programa sa paglangoy ng paaralan ay idaraos sa:..
Pook (Venue)

……
Direksiyon (Address)

sa ……………………………………………………….sa pagitan ng ……………………………
Petsa (Date) Mga oras (Times)

Ang programa ng paaralan sa paglangoy ay para sa lahat ng mga estudyante.

Sinasamahan at pinangangasiwaan ng kanilang mga guro ang mga estudyante at tinuturuan sa maliliit na grupo ng isang sanay na guro sa paglangoy.

Mangyaring ipaalam sa guro ng inyong (mga) anak na babae/lalake ang anumang kondsiyong dapat malaman ng paaralan, halimbawa isang kondisyong pangmedikal.

Kailangang dalhin ng mga estudyante ang mga sumusunod sa bawat sesyon:

- ❒ mga pampaligo
- ❒ sumbrerong pampaligo (kung ibig)
- ❒ komportableng damit (halimbawa tracksuit
- ❒ tuwalya
- ❒ salaming panlangoy (kung ibig)

Ang programa sa paglangoy ay nagkakahalaga ng $.....sa bawat sesyon Kabuuang halaga.............(Total cost)

Lagda……………………………………….

Petsa……………………………………….

……………………………………………✂ ……………………………………………………

PAKIPUNUAN, TANGGALIN at IBALIK ang pormang ito sa ....
Petsa (Date)

Pinahihintulutan/hindi ko pahihintulutan si.., Antas ng Taon:.........
(Pangalan ng estudyante)

para sumali sa programa ng paglangoy ng paaralan.

Nais kong magbayad ng ....sa bawat sesyon

Kalakip ang ....para sa kabuuang programa ng paglangoy

Lagda………………………………………….
Magulang/Tagapag-alaga(Parent/Guardian)

Petsa………………………………………….

PAUNAWA SA MGA MAGULANG

KAGAWARAN NG EDUKASYON AT PAGSASANAY

Kompidensiyal na Medikal na Impormasyon para sa Ekskursiyon/Kamp ng Paaralan na Inaprubahan ng Konseho ng Paaralan

(Mangyari lamang na kumpletohin at ibalik sa lalong madaling panahon)

Paaralan:	Telepono:

Ang impormasyong ito ay naglalayong makatulong sa paaralan sa pangyayari ng anumang medikal na kagipitan. Ang lahat ng impormasyon ay ituturing na kompidensiyal. Sa ilalim ng Batas 2000 kaugnay ng Pagiging Pribado ng Impormasyon at ng Batas 2001 kaugnay ng mga Talaang Pangkalusugan, ang lahat ng mga paaralan ay may tungkulin na pangalagaan ang pagiging pribado ng bawa't tao kaugnay ng kanilang personal at pangkalusugang impormasyon. Ang lahat ng personal at pangkalusugang impormasyong nakolekta sa pormang ito ay pananatilihing kompidensiyal at gagamitin lamang para sa layunin ng pagbibigay ng angkop na pangangalaga sa inyong anak. Ang pangkalusugang impormasyon ay itinatanong upang ang mga kawani ay makapangalaga nang wasto sa mag-aaral at ang di-pagbibigay ng pangkalusugang impormasyon na maaaring kailanganin ay maaring maglagay sa kalusugan ng mag-aaral sa panganib.

Pangalan ng bata: ____

Petsa ng kapanganakan: _______________ Taon sa Iskuwela: __________________

Buong pangalan ng magulang/tagapag-alaga: ___________________________________

Tirahan: ____

____

Koda ng koreo: ___________________

Mga numero ng telepono para sa kagipitan

Matapos ang oras ng opisina: ________________ Mga oras ng opisina: ________________

Pangalan at address ng pampamilyang doktor:

____

____

Medikal/Ospital na Pondong Panseguro: ____

Numero ng Kontribusyon: _____________ Numero ng Medicare: ________________

Mangyari lamang na lagyan ng ✓ ang kahon kung ang inyong anak ay dumaranas ng anuman sa mga sumusunod:

Hika ❑	Umiihi sa kama ❑	Mga kawalan ng malay-tao ❑	Diyabetes ❑
Mga oras ng pagkahilo ❑	Anumang uri ng atake ❑	Kondisyon sa Puso ❑	Sobrang sakit ng ulo ❑
Naglalakad sa pagtulog ❑	Nahihilo sa pagbibiyahe ❑	Iba pa	

Mga Alerdyi sa:

Penisilin: ____________________________

Iba pang mga gamot: _________________________

Anumang pagkain:

____

Iba pa:

____

Anumang espesyal na pangangalagang kailangan:

____

Pagpapabakuna para sa Tetano: Taon ng huling pagpapabakuna para sa tetano ____________

(Ang pagpapabakuna para sa tetano ay karaniwang ibinibigay sa edad na limang taon (bilangTriple Antigen o CDT) at sa edad na labinlimang taon [bilang ADT])

Mga tableta at mga gamot: Ang inyo bang anak ay kasalukuyang umiinom ng mga tableta at/o gamot? OO/ HINDI

Kung OO, mangyari lamang na sabihin ang pangalan ng gamot, dosis atbp

Ang lahat ng gamot ay kailangang ibigay sa guro bago umalis. Ang lahat ng mga lalagyan ay kailangang markahan ng pangalan ng inyong anak, ang dosis na dapat inumin at kung kailan ito dapat inumin.(Ang mga ito ay itatabi sa sentro ng first aid at ipapamahagi ayon sa pangangailangan). Kung kinakailangan o naangkop para sa inyong anak na magdala ng kanilang sariling gamot (tulad ng mga puffer para hika, insulin para sa diyabetes) ito ay kailangang kapwa alam at inaprubahan ninyo at ng gurong nangangasiwa.

Dating Karanasan: Ito ba ang unang pagkakataon na malayo ang inyong anak mula sa tahanan?

OO /HINDI

PAHINTULOT PARA SA MEDIKAL NA PANGANGALAGA

Kung ako ay hindi makontak o kung kaya ay walang paraan na ako ay makontak, ako ay nagbibigay ng pahintulot sa gurong nangangasiwa na:

- sumang-ayon na ang aking anak ay tumanggap ng pang-siruhiya at medikal na pangangalaga na ipinapalagay na kinakailangan ng isang dalubhasa sa paggamot
- magbigay ng first aid na maaaring pagpasiyahan ng gurong nangangasiwa na may makatwirang pangangailangan.

Lagda ng Magulang/Tagapag-alaga: ________________________

Petsa: _________________________

Bago lumahok ang isang bata sa anumang ekskursiyon na inaprubahan ng konseho ng paaralan, hinihiling ng Kagawaran ng Edukasyon at Pagsasanay na ang porma ng pahintulot na ito ay lagdaan ng magulang/tagapag-alaga.

Headlice Management Toolkit

Overview

Head lice management is a complex issue for schools, and head lice infections can be difficult to manage. The responsibility for detecting and treating head lice rests primarily with the parents but it is important for them to be given practical advice and support.

A *Head Lice Management Toolkit* has been developed for schools to assist in the management of head lice. The *Toolkit* supports the development of school based policy on head lice.

It is acknowledged that some schools may already have useful resources and practices for managing head lice. This *Toolkit* has been developed as a 'guide only' and should be personalised to suit the school's needs.

Components of the *Head Lice Management Toolkit* include the following **new material:**

- Pro forma consent form to conduct head lice inspections to cover the duration of the student's schooling;
- Pro forma head lice management agreement between schools and parents/guardians/carers;
- Pro forma alert notice for principals to use at their discretion when wishing to alert the school community about head lice infection ;
- Pro forma action taken form for parents/guardians/carers to complete to inform the school about treatment used and when it commenced, when their child has head lice.

These pro formas have been translated into 21 languages and are available at:

http://www.sofweb.vic.edu.au/wellbeing/headlice/index.htm